

Inhalt

Zur Person

Biographie – Wissenschaftliches Werk – Bibliographie	IX
--	----

Einleitung

Italia – RAETIA – Gallia	3
------------------------------------	---

Raetia

ROBERT DE DARDEL, <i>Auquel des systèmes casuels protoromans se rattache celui des Grisons?</i>	9
JAKOB EGLI, <i>Die beiden Beverin in Graubünden: Echte oder unechte Zwillinge?</i>	25
JULIA KUHN, <i>Romanische Orts- und Flurnamen im Raum Tschlerlach</i>	43
GUNTRAM PLANGG, <i>Alte Namen in Zwischenwasser (Rankweil, Vorarlberg)</i>	59
VICTORIA POPOVICI, <i>Phraseologische Vergleiche im Bündnerromanischen</i>	67
DIETER KATTENBUSCH, <i>Die Rätoromania im Internet</i>	81
ALEXI DECURTINS, <i>Da l'Engiadina in Galicia. Sprachkulturelles zu einer altengadischen Ballade</i>	89
CLÀ RIATSCH, <i>Ein Dichter und ein Reimer? Zum Verhältnis von Peider Lansel und Chasper Po</i>	99
ARNOLD SPESCHA, <i>«Man schilt uns <von Dahinten> ...» Blasmusik in Graubünden</i>	115

Italia

MICHELE LOPORCARO, <i>Geminate intrinseche si diventa. Ovvero, come fu che tosc. /ʃ(f)/ uscì dalla correlazione di geminazione</i>	143
PAUL VIDESOTT, <i>Vokallängen im Norditalienischen und im Dolomitenladinischen</i>	151
HANS GEISLER, <i>Zur lexikalischen Einbindung der Valchiavenna</i>	169
JOHANNES KRAMER, <i>Giachen Caspar Muoth für Italianisten und das gemeinsame italo-romanische Haus</i>	185
HANS GOEBL, <i>Zur Bedeutung der «Inchieste napoleoniche» von 1811 für die Herausbildung sprachgeographischer Forschungsinteressen: eine wissenschaftshistorische Skizze</i>	201
MARTINA NICKLAUS, <i>«Scoppiare in lacrime», aber nicht *«scoppiare in mille pezzi». Überraschungen im Randbereich der Phraseologie</i>	217

GIOVANNI ROVERE, <i>Tutti bugiardini? Un tipo di testo tra norme europee e tradizioni nazionali</i>	229
BRUNO MORETTI/MATHIAS PICENONI/MARIANTHE STAVRIDOU, <i>Ricostruire il continuum romanzo nella realtà quotidiana: come comunicano i bregagliotti con i romanci sul confine linguistico</i>	245
GAETANO BERRUTO, <i>Struttura dell'enunciazione mistilingue e contatti linguistici nell'Italia di Nord-Ovest (e altrove)</i>	263
FEDERICO SPIESS, <i>Bilinguismo e interferenze. A proposito di un recente lavoro di licenza</i>	285
GEROLD HILTY, <i>Das Indovinello veronese ist kein Rätsel</i>	293
ALDO MENICHETTI, <i>Il Cantico di frate Sole e Filippo di Novara</i>	303
MICHELANGELO PICONE, <i>La «ballata» di Lisabetta (Dec. iv/5)</i>	311
RUDOLF SCHENDA (†), <i>«Orelli. Merkwürdig als Italiänische Volkspoese». Über eine kleine Sammlung von Libretti popolari in der Zentralbibliothek Zürich</i>	331
OTTAVIO LURATI, <i>La ricezione dei santi nelle dialettiche dell'oralità</i>	353

Gallia

GILBERT TAGGART, <i>Aspects phonétiques des niveaux de langue en français et en romanche ladin vallader</i>	363
GASTON TUAILLON, <i>Les désignations gallo-romanes du peuplier</i>	381
WULF MÜLLER, <i>Les noms de personne et la lexicographie dialectale</i>	401
RENÉ AMACKER, <i>Des hauts et des bas: une loi d'intonation des phrases brisées</i>	409
PIERRE SWIGGERS, <i>Français et italien au xv^e siècle: deux langues en élaboration</i>	429
ANNE-MARGUERITE FRÝBA-REBER, <i>Dans les coulisses de la géographie linguistique: la correspondance Jules Gilliéron – Karl Jaberg</i>	449
YVONNE STORK, <i>Michel Bréal und die Ambivalenz seiner Fortschrittsgläubigkeit</i>	471
MICHEL BURGER, <i>Le manuscrit P² et sa position dans la tradition de la Vie de Saint Alexis</i>	489
MAURIZIO PERUGI, <i>Le «français de Marlborough». Parodie linguistique et perception de l'autre</i>	503
PAOLO GRETTI, <i>La canzone «S'ieu trobes plazer a vendre» di Bertolome Zorzi (PC 74.15)</i>	521
LUCIANO ROSSI, <i>Ebolo II di Ventadorn, Cercamon e la nascita della fin' Amor</i>	539

Romania

OTTO GSELL, <i>Allerlei Schönes: zur Familie BELLUS in Gallien, Rätien und Italien</i>	561
GABRIELLA GIACOMELLI, <i>L'«involucro spinoso della castagna» in Italia (e nel resto della Romània)</i>	573
MAX PFISTER, <i>Die Bedeutung des Thesaurus proverbium medii aevii für die romanische Sprachwissenschaft</i>	587

HEIDI SILLER-RUNGGALDIER, <i>Unpersönliche Konstruktionen mit transitivem Verb und nachgestellter Nominalphrase</i> . Italienisch, Französisch und Zentralladinisch im Vergleich	595
MARIA ILIESCU, <i>Die Präpositionalsyntagmen [Präp. + Art./0 + N] im Engadinischen und im Rumänischen</i>	615
MARC BONHOMME, <i>La sémiologie de l'image publicitaire chez Roland Barthes et Umberto Eco</i>	627
PETER STOTZ, <i>Poesie auf dem Exerzierfeld</i> . Über einen sprachlichen Kommentar zu dem Hymnus <i>Ut queant laxis</i> auf Johannes den Täufer	637
ENRIQUE ROS, <i>Gallica, Italica, Hispanica: Anmerkungen zu einer umstrittenen Dreiecksbeziehung</i> . Zur Theorie des italienischen Ursprungs der spanischen Fassung des Tristanromans	655
EDELTRAUD WERNER, <i>Zwischen Frankreich und Italien</i> . Anmerkungen zu den <i>Proverbia que dicuntur super natura feminarum</i> (Ham 390)	679
SIMONE ROGGENBUCK, <i>Das franko-italienische Fragment des Bovo d'Antona im Archivio di Stato di Modena (Frammenti B.11, n° 2)</i>	697
Tabula gratulatoria	716